

ENGLISH	TRANSLATION
<b>Time Off to Vote in the July 15, 2025 Ward 8 Special Election</b>	<b>2025 年 7 月 15 日第 8 选区特别选举投票休假</b>
BOARD OF ELECTIONS	选举委员会
DISTRICT OF COLUMBIA	哥伦比亚特区
1871	1871
JUSTITIA OMNIBUS	公平施于众
TIME OFF TO VOTE	投票休假
READY SET VOTE!	准备就绪投票！
<b>EMPLOYEES</b>	<b>员工</b>
District of Columbia law requires employers to post this notice, which advises employees of provisions for taking paid administrative leave to vote in elections held in the District of Columbia and in other places where their employees are eligible to vote.	哥伦比亚特区法律要求雇主发布本通知，将以下规定告知员工，即员工可休带薪行政假，在哥伦比亚特区及员工有资格投票的其他地方举行的选举中参加投票。
This notice must be posted conspicuously at all sites where employees report to work or by otherwise providing this notice to employees.	必须在员工上班所在所有地点的醒目位置发布本通知，或以其他方式向员工提供本通知。
<b>DATES AND TIMES OF VOTING</b>	<b>投票日期和时间</b>
<b>EARLY VOTING:</b> Friday, July 11 through Monday, July 14, 2025	<b>提前投票：</b> 2025 年 7 月 11 日（星期五）至 7 月 14 日（星期一）
Early Voting Vote Centers are open from 8:30 A.M. to 7:00 P.M.	提前投票中心开放时间为上午 8:30 至晚上 7:00。
<b>ELECTION DAY:</b> Tuesday, July 15, 2025	<b>选举日：</b> 2025 年 7 月 15 日（星期二）
Election Day Vote Centers are open from 7:00 A.M. to 8:00 P.M.	选举日投票中心开放时间为早上 7:00 至晚上 8:00。
<b>YOUR RIGHTS:</b>	<b>您的权利：</b>
District of Columbia law (D.C. Official Code § 1-1001.07a) allows you, upon your request to your employer, to take at least two hours from your scheduled working shift to vote:	哥伦比亚特区法律（《哥伦比亚特区官方法典》第 1-1001.07a 节）规定在您向雇主提出申请后，有权从预定工作班次中抽出至少两个小时根据以下情况进行投票：
<ul style="list-style-type: none"> <li>in an election held in the District if you are eligible to vote in the District; or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果您有资格在本区内投票，则在本区内举行的选举中投票；或</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>in an election held in the jurisdiction in which you are eligible to vote</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在您有资格投票的司法管辖区举行的选举中投票</li> </ul>
<b>YOUR EMPLOYER MAY:</b>	<b>您的雇主可以：</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>require you to submit your request for paid leave to vote a reasonable time in advance of the date you wish to vote; and</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>要求您在您希望投票的日期之前的合理时间提交带薪休假投票申请，以便进行投票；以及</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>specify the hours during which you may take paid leave to vote, including requiring you to:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>说明您可以带薪休假投票的起止时间，包括要求您：</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>vote during the early voting period for the election; or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在选举的提前投票期间投票；或</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>vote at the beginning or end of your working shift, whether during early voting on or Election Day</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在工作班次开始或结束时投票，无论是提前投票还是在选举日投票</li> </ul>
<b>YOUR EMPLOYER MAY NOT:</b>	<b>您的雇主不得：</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>interfere with, restrain, or deny any attempt you make to take paid leave to vote under the applicable law; or</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>干涉、限制或拒绝您根据适用法律申请带薪休假投票的任何努力；或</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>retaliate against you for taking paid leave to vote under the applicable law</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>针对您根据适用法律申请带薪休假投票而对您进行报复</li> </ul>
<b>For more information, call the DC Board of Elections at (202) 727-2194.</b>	<b>如需了解更多信息，请致电 (202) 727 - 2194 联系哥伦比亚特区选举委员会。</b>
Time Off to Vote Employees 62025.indd 1	Time Off to Vote Employees 62025.indd 1
6/11/25 10:31 AM	6/11/25 10:31 AM

